



Hondarribiko Udala

Ayuntamiento de Hondarribia

GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEEI, GARAPEN BIDEAN DAUDEN HERRIALDEEKIN ELKARLANEAN ANTOLATZEN DITUZTEN PROGRAMETARAKO DIRULAGUNTZAK
Subvenciones a Organizaciones No Gubernamentales
para Financiar Programas de Cooperación con los Países en Vías de Desarrollo

2010 ESKATZEKO ORRIA / Solicitud

ESKATZAILEA / Solicitante

Izen-deiturak / Nombre y apellidos		NAN-DNI / IFK-CIF	
		PK / CP	Tel. / Faxe
Email	Eskatzaileak entitatean duen kargua / Cargo que la persona solicitante ocupa en la entidad		

HONAKO ELKARTE HAU ORDEZKATZEN DUELA / En representación de (datos de la entidad)

Izen / Nombre		NAN-IFK / DNI-CIF	
Elkartearen helbidea / Domicilio social	Herria / Población	PK / CP	Tel. / Faxe
Email	Elkartearen erregistro zenbakia / Número de registro de la Asociación		

BANKETXEA (DIRULAGUNTZA SARTZEKO) / Entidad bancaria para ingreso de la subvención

Banketxea / Entidad bancaria	Kontu korrentearen zk. / Número de cuenta
<i>Lankide Aurrezkia</i>	

AURKEZTEN DIREN PROIEKTUEN ZERRENDA / Relación de proyectos presentados

Proiektuaren izena / Denominación del proyecto:
--

Dirulaguntza ematea / solicito que se nos conceda subvención

Kopurua / cantidad:

Egin nahi dugun jarduera / Actividad a realizar

Aurkezten ditudan agiriak / documentacion aportada

Data eta lekua / Lugar y fecha:

(Sinadura eta Zigilua / firma y sello)

Kale Nagusia, 20-20280 HONDARRIBIA (Gipuzkoa) - NIF: P-2003700 H

☎ BAZ 010 - 943 11 12 11 📠 943 11 12 50 📞 UDALA / AYT° 943 11 12 13 📧 udala@hondarribia.org



GKEek bete beharreko fitxak / Fitxa a rellenar por la ONG

Zein herritan egingo den proiektua / país en el que se realizará el proyecto
Non egingo da proiektua: Departamentua-Prefetura-Probintzia / ubicación geográfica del proyecto (dpto.prefectura-provincia)
Proiektuaren izena / Denominación del proyecto
Proiektuaren kostu osoa euroetatan¹/Coste del proyecto en Euros
Burutze epea / Periodo de ejecución
Proposamena egiten duen GKE / ONG que realiza la propuesta
Laguntza jasoko duen GKE edo Erakundea / ONG o institución receptora

▪ Eskatutako kopurua pezetatan <i>Cantidad solicitada</i>
▪ Proiektua gauzatzeko aurreikusitako denbora <i>Tiempo previsto de realización</i>
▪ Hasiera data <i>Fecha de inicio</i>
▪ Amaiera data <i>Fecha de finalización</i>
▪ Eskatutako kopuruaren helburu zehatza <i>Destino concreto de la cantidad solicitada</i>
▪ Proiektuaren onuradun izango diren pertsonak guztira <i>Total de personas beneficiarias del proyecto</i>

Finatzen duten entitateak / entidades financiadoras

Xedea / objeto	Diru Kopurua / cantidad

EEGeskatzailaaren ekarpena / aportación económica de la ONG que solicita la ayuda

Helburuak / objetivos	Zenbatekoa / cantidad

Herrialde onuradunen ekarpenak / aportaciones del país beneficiario

Helburuak/objetivos	Zenbatekoa/cantidad



Eskatutako beste dirulaguntzak(onartuak eta onartugabeak) / otras subvenciones solicitadas, aceptadas o sin aceptar

Helburua / objetivos	Zenbatekoa / cantidad

Oharrak / observaciones

¹Proiektuak urtebete baino gehiago irauten badu, aurrekontu osoa adieraziko da, nahiz eta Udalari egingo zaion eskaera urtebeterako izan

Coste total del proyecto en euros; en caso de que el proyecto tenga una duración superior a un año. Se señalará el presupuesto total, aunque la solicitud al ayuntamiento sea para un año

Data eta lekua / Lugar y fecha:

(Sinadura eta Zigilua / firma y sello)



ONGS AURKEZTU BEHAR DEN DOKUMENTAZIOA

- Araututako diru-laguntza eskabidea, eredu moduan doan agiria, behar bezala beteta.
- Nortasunaren egiaztagiria (kasu bakoitzean dagokiona, NAN, estatutuak, eraketako eskriturak dagokion erregistroan inskribatutakoak, erregistroak emandako ziurtagiria etab.).
- Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia.
- Urteko zergak eta Gizarte Segurantzako ordainketak egunean dituztela egiaztatzen duten agiriak.
(Egiaztagiri horiek aurkeztu beharrik ez dute izango HIRU MILA EURO baino gutxiagoko diru laguntza eskatzen dutenek. Urteko zergak eta Gizarte Segurantzako ordainketak egunean dituela egiaztatzen duten aitorten agiriak bakarrik ekarri beharko dituzte).
- Banketxe edo aurrezki kutzak emandako agiria, urte horretan kontu korrontearen titularra bera dela egiaztatzen duena.
- Diru laguntza eskatzen den proiektu, programa edo ekintzari buruzko azalpen-txostena.
- Proiektu, programa edo ekintzaren diru-sarrera eta gastuen aurrekontu zehatza. (Erosketak 2 aurrekontu)
- Instituzio eta erakundeek egindako diru-laguntza eskaerei edota lortutakoei buruzko aitortpena.

Dirulaguntza jasotzearekin batera, hartzen diren konpromisoak:

1. Egitasmoak eratorritako erantzukizunak bere gain hartzea.
2. Behar diren baimenak lortzea.
3. Egitasmoa garatzen ari dela gertatzen diren gorabehera guztiak Udalari jakinaraztea, gertatu bezain laster
4. Dirua gastatzen ez bada, dirulaguntza itzultzea.
5. Helburuak funtsean aldatuz gero, dirulaguntza itzultzea.
6. Udalak ezarritako betekizun guztiei eta bete beharreko arauak men egitea.

Diru-laguntza hauek jasotzen dituztenek ondoko agiriak aurkeztu beharko dituzte:

- a) Garatutako programa edo jarduerari buruzko txosten zehatza.
- b) Izandako diru-sarrera eta gastuen balantze orokorra.
- c) **Diruz lagundutako Proiektu/ekintzen gastuak osotara** justifikatzen dituzten jatorrizko fakturak, zeinak frogatu eta zigitatu ondoren berriro entitate horretara itzuliko baitira. Fakturekin batera, horien zerrenda osoa aurkeztuko da.
- d) Dokumentazio grafikoa eta ikus-entzunezkoa, burututako lana egiaztatzeko balioko duena.
- e) Programaren arduradun izendatutako pertsonaren izenean dirua jarri delako egiaztagiria. Auzkezteko epea, dirulaguntza jasotzeko data kontutan hartuta, bi hilabetekoa izango da.

Aurreko atalean aipatutako dokumentazioa aurkezteko epea, diru-laguntza ordaintzen denetik 12 hilabeteko epearen barruan.

ONGS DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- Solicitud de subvención normalizada, según documento que se adjunta como modelo, debidamente cumplimentada.
- Documento acreditativo de la personalidad (según el caso, DNI, estatutos, escrituras constitución inscritas en el registro correspondiente, certificado emitido por el registro correspondiente, etc.).
- Fotocopia del Código de Identificación Fiscal.
- Certificados del año en curso acreditativo de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la seguridad Social.
(Quedarán exentos de la presentación de estas acreditaciones, quienes soliciten subvención cuyo importe sea inferior a TRES MIL EUROS. Presentarán sólo declaración jurada de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la seguridad Social).
- Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la titularidad de una cuenta corriente a su nombre en el año en curso.
- Informe explicativo del proyecto, programa o actividad para el que se solicita la ayuda.
- Presupuesto detallado de los ingresos y gastos del proyecto, programa o actividad. (Adquisiciones 2 presupuestos).
- Declaración sobre solicitudes de subvención formuladas ante instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas.

Compromisos que se adquieren al obtener la subvención:

1. Asumir las responsabilidades que se deriven del programa.
2. Obtener todas las autorizaciones necesarias.
3. Comunicar al Ayuntamiento cualquier eventualidad en el desarrollo del programa, en el momento que se produzca.
4. Devolver la subvención si el gasto no se produce.
5. Devolver la subvención si se comprueba una modificación sustancial de los fines para los que se concedió.
6. Cumplir con los requisitos que el Ayuntamiento indique y la normativa aplicable.

Quienes se beneficien de las subvenciones deberán presentar la documentación siguiente:

- a) Memoria detallada del programa o actividad desarrollado.
- b) Balance general de ingresos y gastos habidos.
- c) Facturas originales de gastos que justifiquen la **totalidad de la actividad/proyecto subvencionada**, que, una vez comprobadas y selladas, serán devueltas a la entidad perceptora. Las facturas deberán ser acompañadas de una relación completa de las mismas.
- d) Documentación gráfica o audiovisual que sirva para acreditar y testimoniar la labor realizada.
- e) Justificante de la transferencia del dinero a la persona señalada como responsable de la ejecución del programa, en el plazo de dos meses desde recepción de la subvención.

El plazo máximo para presentar la documentación referida en el punto anterior será en el plazo máximo de 12 meses a contar desde el abono de la subvención.